



CZ návod k použití
DE Gebrauchsanweisung
EN Instruction for use
HR upute za korištenje
HU használati utasítás
LT naudojimo instrukcijos
PL instrukcja użytkowania
RO instrucțiuni de utilizare
RU инструкция по применению
SK návod na použitie
UA інструкція по застосуванню

PROFESSIONAL Jacket

Kurtka ochronna/ Ochranná bunda / Schutzjacke / Protective Jacket / Zaštitna jakna/ Védő kabát / Pausaigne strijűk / Geacă de protecție / Защитная куртка / Ochranná bunda / Защисна куртка

Opis: Odzież ochronna wykonana jest z tkaniny poliestrowo-bawełnianej o składzie: 65% poliesteru, 35% bawełny / **Popis:** Ochranný oděv je vyroben z polyester-bavlněné tkaniny složené z: 65% polyester, 35% bavlna / **Beschreibung:** Schutzkleidung aus Polyester-Baumwollgewebe; **Zusammensetzung:** 65% Polyester, 35% Baumwolle / **Description:** Protective clothing is made of polyester-cotton fabric composed of: 65% polyester, 35% cotton / **Opis:** Zaštitna odjeća izrađena je od poliesterске pamučne tkanine u sastavu 65% poliester, 35% pamuk / **Leírás:** Ez a védőruházat szövetből készűl 65% poliészterből és 35% pamutból áll / **Aprašymas:** Pausaigniamis drabužiai yra pagaminti iš audinio, sudaryto iš 65% poliesterio ir 35% medvilnės / **Descrere:** această îmbrăcăminte de protecție este produsă dintr-un material de poliester și bumbac, având în componență: 65% poliester, 35% bumbac / **Описание:** Эта защитная одежда изготовлена из ткани, состоящей из 65% полиэстера и 35% хлопка / **Popis:** Tento ochranný oděv je vyrobený z polyesterovej a bavlnenej tkaniny zložené z: 65% polyesteru, 35% bavlny / **Опис:** Цей захисний одяг виготовлений з тканини, складеної з 65% поліестеру та 35% бавовни

STANDARDS: EN ISO 13688-2013
Kat I-lytko dla minimalnych zagrożeń / kat I-pouze pro minimální hrozby / kat I - nur für geringe risiken / cat I- only for minimal risks /kat I - samo za minimalne zaštitu/ kat I- csak minimális veszélyekre / kat I-tik minimaliems grėsmėms/ cat I-nu pentru pericol micale / kat I- только для минимальных угроз / kat I-en pre minimálne riziká / kat I- тільки для мінімальних загравд
6/2025 – Data produkcji/ datum výroby / herstellungsdatum / production date / datum proizvodnje/ gyártási dátum / pagaminimo data / data produceri / p. data izgotovljenja / dátum výroby / data виробництва
“ART. MAS ” 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Poland www.artmas.pl

☞ hand wash, ☞ normal washing at max 30°C☞ normal washing at max 40°C☞ normal washing at max 60 °C, ☞ the product complies with Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended. ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – address of the producer. **The production date** is given on the packaging and on the label of the product.[LOT] the batch number is the date of production and the letters and numbers placed after the date of production, eg: 6/2025 U5. Before starting to work, using the product, please read this manual, and kept it on all the time of use of protective equipment. This manual is an integral part of the package. In case of loss or destruction of this manual it can be obtained by writing to the e-mail address: reports.gprs@art.mas.pl. Instructions will be sent as a file. Please refer to it before using the clothes. This manual can be repeatedly reproduced to every user of this type of product could read it.Patibility for use for 4 years from date of manufacture.

HR UPUTE I INFORMACIJE ZA KORISNIKE
Proizvođač: “ART. MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Poljska
Ovaj proizvod pripada klasi osobne zaštitne opreme (PPE) kako je definirano u Uredbi Europskog parlamenta i Vijeća Europeuske unije 2016/425 od 9. ožujka 2016. Ovaj proizvod je razvrstan u kategoriju I - samo za minimalne rizike. Norme: Proizvod je u skladu s EN ISO 13688:2013 / uskladenom normom EN ISO 13688:2013 (poljska verzija) “Zaštitna odjeća - opći zahtjevi”. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izvaji o sukladnosti: www.artmas.pl. Namjena: Ovaj proizvod je jednostavna zaštitna oprema dizajnirana da osigura osobno zaštitu korisnika, štiti od minimalnih čimbenika rizika kao što su: prljavština, abrazija površine, atmosferski uvjeti koji mogu biti opasni za zdravlje korisnika. Bilo koja tvar sadržana u materijalu koji je dio proizvoda mehaničke ozljede; kontakt s sredstvima za čišćenje slabog djelovanja ili produljeni kontakt s vodom; kontakt s vrucim površinama koje ne prelaze 50°C; oštećenje očiju uslijed izlaganja sunčevoj svjetlosti (osim tijekom promatranja sunca); atmosferskim uvjetima koji nisu ekstremne prirode. Ograničenja: Nemojte koristiti proizvod na načinje koji nisu u skladu sa specifikacijom i uputama, pod srednjim i visokim rizikom, ekstremno visokim i niskim temperaturama, ako proizvod nije u skladu s relevantnim standardom i ako postoji opasnost da budete zahvaćeni/povrijeđeni pokretni dijelovi strojeva. Uporaba: Osiguravanje zaštitne funkcije proizvoda ovisi o osobnoj odgovornosti korisnika. U fazi odabira korisnik treba obratiti pozornost na pravilan odabir veličine proizvoda te da mu odjeća udobno pristaje i omogućuje slobodu kretanja. Ako se odjeća nosi sa zaštitnom odjećom za posebne rizike, trebaju biti zajedničke potpuno zaštitne funkcije, ovisno o odrednici. U svakom slučaju, zahtjevi imaju prednost. Prije uporabe, korisnik treba na vlastitu odgovornost provjeriti je li odjeća prikladna za predviđene radne aktivnosti, je li kompletna i ima li sve zaštitne funkcije. Odjeću treba redovito provjeravati zbog oštećenja koja bi mogla imati negativan učinak na zaštitne funkcije kao što su poderotine, rupe, poderani šavovi, slomljene koške, teška prljavština itd. Ako postoji takav negativan učinak, prvotno stanje proizvoda treba vratiti prije uporabe. Ako to nije moguće, proizvod se mora zamijeniti. Tijekom rada, korisnik također treba voditi računa o održavanju zaštitnih funkcija. Odjeću na kojoj je došlo do oštećenja (npr. poderanost, abrazija, kidanje šavova, rupe, oštećeni kopčci, jaka prljavština itd.) treba smatrati neopernim i odmah je povući iz upotrebe. Materijal od kojih je proizvod izrađen ne smiju negativno utjecati na higijenu ili zdravlje korisnika. Bilo koja tvar sadržana u materijalu koji je dio proizvoda može biti alergena, npr. pamuk, koža, metalni elementi, lateks, pigmenti itd. Za one koji su posebno nježni pri preporuci se testiranje proizvodni ili konzultacija s liječnikom prije uporabe. Odabir veličine: Proizvod mora biti točne veličine prema dimenzijama tijela korisnika. Veličinu treba prilagoditi isprobavanjem proizvoda prije uporebe. Veličina proizvoda prikazana je na etiketi isušenoj u proizvod. Raspon dostupnih veličina naveden je na www.artmas.pl Trajnost: Može se procijeniti na temelju istrošenosti proizvoda. Zbog različitog intenziteta korištenja i utjecaja okoline, poput sunčeve svjetlosti, kiše i sl. nije moguće navesti određeno vremensko razdoblje. Odjeća zadržava zaštitna svojstva i mo se koristiti dok se ne pojave oštećenja (podaci sadržani u toč. - Uporaba). Odjeću na kojoj je došlo do oštećenja treba smatrati istrošenom i odmah je povući iz uporabe – zamijeniti. Skladištenje: Odjeću treba skladišiti na policama ili reškama u suhoj i dobro prozračenoj prostoriji s temperaturom 5 - 25 °C, s umjerenom vlagom, na udaljenosti ne manjoj od 1,5 m od grijahć uređaja i rasvjetnih mjesta, u uvjetima koji ih štite, protiv vlage, prljavštine, mehaničkih oštećenja, kemijskih sredstava. Prevrela vlaga, visoka ili niska temperatura ili intenzivno svjetlo mogu negativno utjecati na kvalitetu pohranjene odjeće. Proizvođač ne odgovara za nedostatke ili oštećenja odjeće nastala uslijed nepravilnog skladištenja, održavanja i uporabe. Održavanje: Održavanje se mora provoditi u skladu s pravilima održavanja navedenim na naljepnici isušenoj u proizvod. Uvijek pranje naopako. Ne preporučuje se kemijsko čišćenje.Kad god koristite i čistite odjeću, treba je provjeriti ima li oštećenja koja bi mogla imati negativan utjecaj na zaštitne funkcije (npr. poderanost, pucanje šavova, rupe, oštećeni kopčci, jaka prljavština). Odjeću na kojoj je došlo do oštećenja treba smatrati istrošenom i odmah je povući iz uporabe – zamijeniti. Dobra vijest je odgovorana za bilo kakva oštećenja ili nedostatke proizvoda koji proizlaze iz pogrešne uporabe proizvoda, te nepravilnog održavanja i skladištenja. Uvjeti pakiranja i transporta: Proizvodi se pakiraju u folijske pakete, a zatim u kartonsku kutiju. Ovaj priručnik je sastavni dio paketa i dolazi uz svaki proizvod. Robu pakete transportirati u pakiranju proizvoda. Tijekom utovara, transporta i istovara paketi ne smiju biti izloženi mehaničkim oštećenjima. Tehnički uvjeti prijevoza trebaju osigurati zaštitu od oštećenja, deformacije, prskanja, prljavštine. Zbrinjavanje: otpadne proizvode treba zbrinuti u skladu s nacionalnim propisima i standardima za zaštitu okoliša. Svaki proizvod ima posebne oznake u obliku naljepnica isušivenih u proizvod. Objašnjenje simbola korištenih u označavanju proizvoda i grafičkih simbola koji informiraju o načinu održavanja proizvoda i njegovim karakteristikama – znak sukladnosti – kojim se potvrđuje da proizvod zadovoljava zahtjeve Uredbe Europskog parlamenta Vijeća Europeuske unije 2016/425 od 9. ožujka 2016., kategoriju I – Osobna zaštitna oprema jednostavne izvedbe namijenjena za zaštitu od minimalnih rizika. PROFESSIONAL - naziv proizvoda, EN ISO 13688:2013 – standard “Zaštitna odjeća - Opći zahtjevi”. ☞ - znak koji označava proizvođača proizvoda zaštićen je zakonom, ☞ - Prije uporabe proizvoda pročitate upute, ☞ - ne izbijavljati, ☞ - ne čistiti kemijom, ☞ - osušite bez cijeđenja rukom, ☞ - ne sušiti u sušilici, ☞ - temperatura glačanja do 110°C, ☞ - temperatura glačanja do 150°C, ☞ - temperatura glačanja do 200°C, ☞ - ne peglati, ☞ - sušiti u hladu, ☞ - profesionalno kemijsko čišćenje, ☞ - nemojte prati, ☞ - ručno pranje, ☞ - normalno pranje na max 30°C,

CZ POKRYTÍ A INFORMACE PRO UŽIVATELE
RO VYBĚRAJTE: “ART. MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L S K A
Tento produkt patří do tří osobních ochranných prostředků (OOP), jak je definováno v nařízení Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/425 ze dne 9. března 2016. Tento produkt byl zařazen do kategorie I - pouze pro minimální rizika. **Normy:** Výrobek splňuje požadavky normy EN ISO 13688: 2013 / harmonizovaná norma EN ISO 13688: 2013 (polská verze) „Ochranné oděvy - obecné požadavky“. Adresa webových stránek, na které můžete získat přístup k EU prohlášení o shodě, je www.artmas.pl. **Účel použití:** Tento produkt je určen k základní ochraně uživatele a chrání před účinky minimálních rizikových faktorů, jako jsou: nečistoty, mechanická poškození povrchu, olázy, atmosférické faktory, které nejsou extrémní. Tato kategorie zahrnuje pouze osobní ochranné prostředky určené k ochraně uživatele před: mechanickými faktory, jejichž účinky jsou povrch, čistící prostředky se slabším účinkem nebo dlouhodobým kontaktem s vodou, kontakty s horkými povrchy nepřesahujícími 50 ° C, atmosférické faktory, které nejsou extrémní **Omezení:** Nepoužívejte výrobek způsobem, který není v souladu se specifikací a instrukcemi, při středním a vysokém riziku, extrémně vysokých a nízkých teplotách, pokud produkt není v souladu s příslušnou normou a existuje-li riziko, že bude produkt zachycen / tažen pohybivěle části stroje. **Použití:** Je na uživateli, aby zaručil ochrannou funkci produktu. Ve fázi výběru je třeba dbát na správnou velikost a oblécií pohodlně a umožnit volný pohyb. Pokud je oděv používán s ochranným oděvem proti zvláštním rizikům, je třeba dbát na to, aby byly zaručeny celkové ochranné funkce v závislosti na zamýšleném použití. V každém případě mají požadavky přednost. Před použitím si uživatele na vlastní odpovědnost zkontroluje, zda je oděv vhodný pro zamýšlené pracovní činnosti, zda je kompletní a zda jsou zaručeny všechny ochranné funkce. Oděvy by měly být pravidelně kontrolovány z hlediska poškození, které by mohlo mít negativní vliv na ochranné funkce, například trhliny, diry, roztrhané švy, poškozené upevňovací prvky, silné nečistoty atd. . Pokud je takový negativní účinek, měl by původní stav produktu před použitím obnoveno. Pokud to není možné, musí být produkt vyměněn. Při práci věnujte pozornost ochranným funkcím. Obléčení, u kterého došlo k poškození (např. Trhliny, oděry, trhliny švů, diry, poškození upevňovacích prvků, intenzivní nečistoty atd.), Bylo mělo být považováno za nošená a okamžitě odstraněno z používání. Materiály, z nichž je produkt vyroben, by neměly nepříznivě ovlivňovat zdraví nebo hygienu uživatele. Jakákoli látka obsažená v materiálu předmětu nebo jeho součásti však může být alergén, například bavlna, kůže, kovové prvky, latex, barviva atd. Zvláště citlivým osobám se doporučuje produkt před použitím otestovat nebo se poradit s lékařem. **Výběr velikosti:** Výběr velikosti: Produkt by měl mít správnou velikost podle rozměrů těla uživatele. Velikost by měla být upravena vyzkoušením produktu před použitím. Velikost produktu je uvedena na etiketě náleže do produktu. Dostupný rozsah velikostí je uveden na www.artmas.pl **Skladovateľnosť:** Lze ochránout na základě specifických podmínek. Před použitím zkontrolujte, zda je oděv vhodný pro zamýšlené použití - čist v bode **POUŽITÍ. Skladování:** Obléčení by mělo být skladováno na policích v suché a dobře větrané místnosti, při teplotě 5 - 25 ° C, se střední vlhkostí, ve vzdálenosti nejméně 1,5 m od topných zařízení a světelných bodů, za podmínek, které je chrání před navlhčením. , špina, mechanické poškození, chemické látky. Piliší vysoká vlhkost, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit kvalitu uloženoého obléčení. Výrobce neodpovídá za vady nebo poškození oděvu, které jsou důsledkem nesprávných podmínek a pravidel skladování, údržby a používání.

Údržba: Údržba by měla být prováděna v souladu s pokyny pro údržbu uvedenými na štítku ušitém na výrobku. Vždy vyprání domův leu. Chemické čištění se nedoporučuje. Vždy po použití a očištění by měl být oděv zkontrolován, zda není poškozen, což by mohlo mít nepříznivý vliv na ochranné funkce (např. Popáleniny, trhliny, oděry, roztržení švů, diry, poškození upevňovacích prvků, silné nečistoty). Obléčení s poškozením by mělo být okamžitě z používání odstraněno a nahrazeno novým. Dodavatel neodpovídá za žádné škody nebo vady produktu, které vzniknou nesprávným použitím produktu a nesprávným způsobem, údržbou a skladováním. **Způsob balení a přepravní podmínky:** Výrobky jsou baleny do foliových obalů a lepenkových krabic. Doporučuje se, aby výrobky byly přepravovány v balení výrobce. Během přepravy a přepravy a vykládky se musí poslane kabele a výrobky pečlivě pogliadnout a při jejich kontrole musí být zkontrolovány, zda nebyly zaručeny ochranné funkce poškozením, deformacím, smáčněním, nečistotami. **Likvidace:** Použitý výrobky by měly být zlikvidovány v souladu s platnými národními předpisy a normami v oblasti ochrany životního prostředí. Každý výrobek má požadované označení ve formě štítku přilepeného k výrobku.

Vysvětlení označení používaných při označování výrobků a vysvětlení grafických údajů informujících o způsobu údržby produktu:

☞ - značka shody - uvádějí, že produkt splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, kat I - osobní ochranné prostředky zařazené do kategorie 1, určené k ochraně před minimálními hrozbami, **PROFESSIONAL** název produktu - typ / symbol, **EN ISO 13688:2013** - norma „Ochranné oděvy - obecné požadavky“ ☞ - ochranná známka výrobce legálně chráněná.
☞ - Před použitím produktu si přečtěte pokyny
☞ - Neinchlorovat / bělit, ☞ - Nevyušívajte ☞ Suché bez židmání, ☞ Nesušte v bubnu, ☞ - Teplota žehlení až 110°C, ☞ Teplota žehlení až 150°C, ☞ Teplota žehlení až 200°C, ☞ nežehlit, ☞ suché ve stínu ☞professionalní chemické čištění, ☞ nemyjte ☞ ruční mytí, ☞ normální praní při max. 30°C, ☞ normální praní při max. 40°C, ☞ normální praní při max. 60 ° C. ☞ - Výrobek je v souladu s nařízením 2016/425 o osobních ochranných prostředcích ve znění zákona Spojeného království a ve znění pozdějších předpisů.ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – adresa výrobce. Datum výroby je uveden na štítku osobního produktu. ☞ - točivo šarže je datum výroby a označení a čísla umístěná po datu výroby, např.: 6/2025 U5
Před použitím produktu si přečtěte tuto příručku a mějte ji vždy po ruce, když používáte ochranné vybavení. Tato příručka je nedílnou součástí balení. Pokud tuto příručku ztratíte nebo zničíte, napište na reports.gprs@art.mas.pl. Pokyny budou odeslány jako soubor. Před použitím obléčení si jej prosím přečtěte. Tato příručka může být mnohokrát reprodukována, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přečíst. Skladovateľnosť 4 roky od data výroby

DE ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Hersteller: “ART. MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L N

HU UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA
Gyártó : “ART. MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, LENGYELORSZÁG
Ez a termék személyi védőfelszereléshez tartozik (PPE) az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa rendelteté határozata meg 2016/425 az 2016 március 9 és megfelelő e rendelet irányleveleirek. Ez a termék az el. kategóriába soroltak – minimális fenyegetések esetén .
Szabványok: A termék megfelel a szabványoknak EN ISO 13688:2013 / harmonizált szabványvnl EN ISO 13688:2013 (Lengyel változat) „Védőruházat - általános követelmények”. A weboldal címe, ahol hozzáférhet az EU megfigyelési nyilatkozathoz: www.artmas.pl Sors: Ezt a terméket alapvető felhatalnított védelemmel – szájvédővel – a minimális kockázati tényezőktől, mint például: szennyeződés, enyhé mechanikai sérülések, horzsolódások, légköri tényezők amelyek nem extrém. Ez a kategória csak azokat a személyi védőeszközöket tartalmazza, amelyek célja a felhasználó védelme:mechanikai tényezők, amelyek hatása a felület, a kevésbé hatékony tisztítószerek vagy a vízzel való hosszantartó érintkezés, érzéktelés az 5-20 ° C-ot nem haladó fóru felületekkel, légköri tényezők amelyek nem extrém. Korlátozások: Ne használja a terméket a specifikációtól és az utasításoktól eltérő módon, amikor bekövetkezik körülmények közepes és magas kockázattal, rendkívül magas és alacsony hőmérsékleten, ha a termék nem felel meg a vonatkozó szabványoknak, és ha fenáll a veszély, hogy mozgatható gépekáttérészekkel húzza. Náljelzés: A termék fenáll a károsító hatások, mint például szállítás, a szállítási feltételeinek károsítását. A kivételként a felhasználóknak ügyelni kell a termék méretének megfelelő megválasztására, valamint arra, hogy a ruházat kényelmesen illeszkedjen és lehetővé tegye a szabad mozgást. Ha a ruházatot a különleges veszélyek ellen védőruhával együtt viselik, ügyeljen arra, hogy a teljes védő funkciók garantált legyen a tervezett felhasználástól függően.Mindenesetre a követelmények elsőbbséget élveznek. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrizze, hogy a ruházat megfelelő-e a tervezett munkavégzéshez, komplett-e, és garantált-e minden védő funkció. A ruházatot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés, amely negatívan befolyásolhatja a védő funkciókat, pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés stb.Ha ilyen negatív hatások jelentkeznek, a készleléket használat előtt vissza kell venni a készletből, és meg kell vizsgálni a károsító hatások okait. A ruházatot nem szabad használni, ha a védő funkciók, azok a ruhákat, amelyekbeke sérülést történt (pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés stb.), Koptottak kell tekinteni, és azonnal elváltatni a használatból. Azok az anyagok, amelyekből a terméket készítik, nem gyakrolhatnák hátrányos hatást a felhasználó egészségére vagy higiéniájára. A minden cikk anyagoketelem vagy a cikk részét képező bármely anyag lehet allergén, például pamut, bőr, fém, elemek, latex, festékek stb. Különböző érzékeny személyeknek javasoljuk, hogy teszteljék a terméket, mielőtt felhasználnák, vagy forduljon orvoshoz. Méret kiválasztás: A terméknek a felhasználó méretének megfelelő méretűnek kell lennie. A méretet a használat előtt meg kell próbálni. A termék méretét cm-ben kifejezés a termék varrott címken kell feltüntetni (grafikus megnevezés és táblázat). A kivételként az ő méréséről a www.artmas.pl táblázatok találmazzák. Felhasználhatósági idő: termék kopása alapján értékelhető. A használat különböző intenzitása és környezeti hatások (például napfény, eső stb.)Miait nem lehet megadni egy meghatározott időtartomlat. A ruházatt megőrizi a védő tulajdonságait, és sérülésig használható (a pontfelhasználásban található információk). Tárolás: A ruházatot polcokon száraz, jól szellőző helyiségben, 5-25 ° C hőmérsékleten kell tárolni, nedvességtől, szennyeződéstől, mechanikai sérülésektől, vagy anyagoktól védve. A túl sok páratartalom, magas vagy alacsony hőmérséklet, vagy intenzív fény hátrányosan befolyásolhatja a ruházat minőségét.A gyártó nem vállal felelősséget a ruházat hibáiról vagy sérüléseiről, amelyeket a nem megfelelő felületek, valamint a tárolás, karbantartás és használat szabályai okoznak. Karbantartás: A karbantartás a termék megfelelő tisztítását és gondozását tartalmazza. Használat: A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a ruházat megfelelően illeszkedik-e a tervezett munkavégzéshez, komplett-e, és garantált-e minden védő funkció. A ruházatot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés, amely negatívan befolyásolhatja a védő funkciókat, pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés). A sérült ruházatot azonnal le kell venni a használatból, és cserélni.A Szállító nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, nem megfelelő használatából, karbantartásból és tárolásából származó károkokt vagy hibákért. Csomagolási módszer és közlekedés feltételek: A termékéket fóliacsomagolásba és kartondobozba csomagolják. Javasoljuk, hogy a termékeket a gyártó csomagolásában szállítsák. A be-, szállítás és a kirakodás során ügyeljen arra, hogy a csomagolás ne érje mechanikai sérülés. A szállítási technikai feltételeinek garantáljuk a védelmet a sérülések, deformációk, nedvesség és szennyeződések ellen. Szerelési utasítások: A használat előtt ellenőrizze a termék méretének megfelelő megválasztást, nemzeti előírásokkal és szabványokkal megfelelően kell megmérésíteni. Minden rendelkezli a szükséges jelölésekkel a termékhez varrott címke formájában. A termékjelölésben használt táblák magyarázata. A termék karbantartásának módszereiről tájékoztató grafikus jelölések magyarázata: ☞ - megfelelő jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, kat I - az 1. kategóriába sorolt egyéni védőeszközök, amelyek minimális veszélyekkel szembeni védelmet szolgálnak, PROFESSIONAL -terméknev -típus/szimbólum,

EN ISO 13688:2013 – “Védőruházat - általános követelmények” szabvány ☞ - a védő ruhát jelölő, amelyen mindig szerepel ☞ - A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a ruházat megfelelően illeszkedik-e a tervezett munkavégzéshez, komplett-e, és garantált-e minden védő funkció. A ruházatot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés, amely negatívan befolyásolhatja a védő funkciókat, pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés). A sérült ruházatot azonnal le kell venni a használatból, és cserélni.A Szállító nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, nem megfelelő használatából, karbantartásból és tárolásából származó károkokt vagy hibákért. **Csomagolási módszer és közlekedés feltételek:**A termékéket fóliacsomagolásba és kartondobozba csomagolják. Javasoljuk, hogy a termékeket a gyártó csomagolásában szállítsák. A be-, szállítás és a kirakodás során ügyeljen arra, hogy a csomagolás ne érje mechanikai sérülés. A szállítási technikai feltételeinek garantáljuk a védelmet a sérülések, deformációk, nedvesség és szennyeződések ellen. **Szerelési utasítások:** A használat előtt ellenőrizze a termék méretének megfelelő megválasztást, nemzeti előírásokkal és szabványokkal megfelelően kell megmérésíteni. Minden rendelkezli a szükséges jelölésekkel a termékhez varrott címke formájában. **A termékjelölésben használt táblák magyarázata. A termék karbantartásának módszereiről tájékoztató grafikus jelölések magyarázata:** ☞ - megfelelő jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, kat I - az 1. kategóriába sorolt egyéni védőeszközök, amelyek minimális veszélyekkel szembeni védelmet szolgálnak, **PROFESSIONAL** -terméknev -típus/szimbólum,

EN ISO 13688:2013 – “Védőruházat - általános követelmények” szabvány ☞ - a védő ruhát jelölő, amelyen mindig szerepel ☞ - A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a ruházat megfelelően illeszkedik-e a tervezett munkavégzéshez, komplett-e, és garantált-e minden védő funkció. A ruházatot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés, amely negatívan befolyásolhatja a védő funkciókat, pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés). A sérült ruházatot azonnal le kell venni a használatból, és cserélni.A Szállító nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, nem megfelelő használatából, karbantartásból és tárolásából származó károkokt vagy hibákért. **Csomagolási módszer és közlekedés feltételek:**A termékéket fóliacsomagolásba és kartondobozba csomagolják. Javasoljuk, hogy a termékeket a gyártó csomagolásában szállítsák. A be-, szállítás és a kirakodás során ügyeljen arra, hogy a csomagolás ne érje mechanikai sérülés. A szállítási technikai feltételeinek garantáljuk a védelmet a sérülések, deformációk, nedvesség és szennyeződések ellen. **Szerelési utasítások:** A használat előtt ellenőrizze a termék méretének megfelelő megválasztást, nemzeti előírásokkal és szabványokkal megfelelően kell megmérésíteni. Minden rendelkezli a szükséges jelölésekkel a termékhez varrott címke formájában. **A termékjelölésben használt táblák magyarázata. A termék karbantartásának módszereiről tájékoztató grafikus jelölések magyarázata:** ☞ - megfelelő jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, kat I - az 1. kategóriába sorolt egyéni védőeszközök, amelyek minimális veszélyekkel szembeni védelmet szolgálnak, **PROFESSIONAL** -terméknev -típus/szimbólum,

EN ISO 13688:2013 – “Védőruházat - általános követelmények” szabvány ☞ - a védő ruhát jelölő, amelyen mindig szerepel ☞ - A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a ruházat megfelelően illeszkedik-e a tervezett munkavégzéshez, komplett-e, és garantált-e minden védő funkció. A ruházatot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés, amely negatívan befolyásolhatja a védő funkciókat, pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés). A sérült ruházatot azonnal le kell venni a használatból, és cserélni.A Szállító nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, nem megfelelő használatából, karbantartásból és tárolásából származó károkokt vagy hibákért. **Csomagolási módszer és közlekedés feltételek:**A termékéket fóliacsomagolásba és kartondobozba csomagolják. Javasoljuk, hogy a termékeket a gyártó csomagolásában szállítsák. A be-, szállítás és a kirakodás során ügyeljen arra, hogy a csomagolás ne érje mechanikai sérülés. A szállítási technikai feltételeinek garantáljuk a védelmet a sérülések, deformációk, nedvesség és szennyeződések ellen. **Szerelési utasítások:** A használat előtt ellenőrizze a termék méretének megfelelő megválasztást, nemzeti előírásokkal és szabványokkal megfelelően kell megmérésíteni. Minden rendelkezli a szükséges jelölésekkel a termékhez varrott címke formájában. **A termékjelölésben használt táblák magyarázata. A termék karbantartásának módszereiről tájékoztató grafikus jelölések magyarázata:** ☞ - megfelelő jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, kat I - az 1. kategóriába sorolt egyéni védőeszközök, amelyek minimális veszélyekkel szembeni védelmet szolgálnak, **PROFESSIONAL** -terméknev -típus/szimbólum,

EN ISO 13688:2013 – “Védőruházat - általános követelmények” szabvány ☞ - a védő ruhát jelölő, amelyen mindig szerepel ☞ - A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a ruházat megfelelően illeszkedik-e a tervezett munkavégzéshez, komplett-e, és garantált-e minden védő funkció. A ruházatot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés, amely negatívan befolyásolhatja a védő funkciókat, pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés). A sérült ruházatot azonnal le kell venni a használatból, és cserélni.A Szállító nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, nem megfelelő használatából, karbantartásból és tárolásából származó károkokt vagy hibákért. **Csomagolási módszer és közlekedés feltételek:**A termékéket fóliacsomagolásba és kartondobozba csomagolják. Javasoljuk, hogy a termékeket a gyártó csomagolásában szállítsák. A be-, szállítás és a kirakodás során ügyeljen arra, hogy a csomagolás ne érje mechanikai sérülés. A szállítási technikai feltételeinek garantáljuk a védelmet a sérülések, deformációk, nedvesség és szennyeződések ellen. **Szerelési utasítások:** A használat előtt ellenőrizze a termék méretének megfelelő megválasztást, nemzeti előírásokkal és szabványokkal megfelelően kell megmérésíteni. Minden rendelkezli a szükséges jelölésekkel a termékhez varrott címke formájában. **A termékjelölésben használt táblák magyarázata. A termék karbantartásának módszereiről tájékoztató grafikus jelölések magyarázata:** ☞ - megfelelő jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, kat I - az 1. kategóriába sorolt egyéni védőeszközök, amelyek minimális veszélyekkel szembeni védelmet szolgálnak, **PROFESSIONAL** -terméknev -típus/szimbólum,

EN ISO 13688:2013 – “Védőruházat - általános követelmények” szabvány ☞ - a védő ruhát jelölő, amelyen mindig szerepel ☞ - A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a ruházat megfelelően illeszkedik-e a tervezett munkavégzéshez, komplett-e, és garantált-e minden védő funkció. A ruházatot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés, amely negatívan befolyásolhatja a védő funkciókat, pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés). A sérült ruházatot azonnal le kell venni a használatból, és cserélni.A Szállító nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, nem megfelelő használatából, karbantartásból és tárolásából származó károkokt vagy hibákért. **Csomagolási módszer és közlekedés feltételek:**A termékéket fóliacsomagolásba és kartondobozba csomagolják. Javasoljuk, hogy a termékeket a gyártó csomagolásában szállítsák. A be-, szállítás és a kirakodás során ügyeljen arra, hogy a csomagolás ne érje mechanikai sérülés. A szállítási technikai feltételeinek garantáljuk a védelmet a sérülések, deformációk, nedvesség és szennyeződések ellen. **Szerelési utasítások:** A használat előtt ellenőrizze a termék méretének megfelelő megválasztást, nemzeti előírásokkal és szabványokkal megfelelően kell megmérésíteni. Minden rendelkezli a szükséges jelölésekkel a termékhez varrott címke formájában. **A termékjelölésben használt táblák magyarázata. A termék karbantartásának módszereiről tájékoztató grafikus jelölések magyarázata:** ☞ - megfelelő jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, kat I - az 1. kategóriába sorolt egyéni védőeszközök, amelyek minimális veszélyekkel szembeni védelmet szolgálnak, **PROFESSIONAL** -terméknev -típus/szimbólum,

EN ISO 13688:2013 – “Védőruházat - általános követelmények” szabvány ☞ - a védő ruhát jelölő, amelyen mindig szerepel ☞ - A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a ruházat megfelelően illeszkedik-e a tervezett munkavégzéshez, komplett-e, és garantált-e minden védő funkció. A ruházatot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés, amely negatívan befolyásolhatja a védő funkciókat, pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés). A sérült ruházatot azonnal le kell venni a használatból, és cserélni.A Szállító nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, nem megfelelő használatából, karbantartásból és tárolásából származó károkokt vagy hibákért. **Csomagolási módszer és közlekedés feltételek:**A termékéket fóliacsomagolásba és kartondobozba csomagolják. Javasoljuk, hogy a termékeket a gyártó csomagolásában szállítsák. A be-, szállítás és a kirakodás során ügyeljen arra, hogy a csomagolás ne érje mechanikai sérülés. A szállítási technikai feltételeinek garantáljuk a védelmet a sérülések, deformációk, nedvesség és szennyeződések ellen. **Szerelési utasítások:** A használat előtt ellenőrizze a termék méretének megfelelő megválasztást, nemzeti előírásokkal és szabványokkal megfelelően

Wuruki techniczne transportu powinny gwarantować zabezpieczenie przed uszkodzeniem, deformacją, zaniezieniem, zabrudzeniem.
Utylizacja: zużyte wyroby należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego.

Każdy wyrób posiada wymagane oznakowanie w formie metki przyszytej do wyrobu.

Objaśnienia oznaczeń użytych w oznakowaniu wyrobu oraz oznaczeń graficznych
innych niż te, które dotyczą oznaczania wyrobów:

CE – znak zgodności - oznajmiający, że wyrób spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425, kat I –środek ochrony indywidualnej zaklasyfikowany do kategorii 1.
PROFESSIONAL - nazwa wyrobu -typ /symbol.
EN ISO 13688:2013 – norma „Odziew ochronna –wymagania ogólne”, – znak handlowy producenta/prawic chroniona.
 –Należy stosować z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu, nie chlorować/nie stosować bielenia, nie czyścić chemicznie, suszyć bez wyżymania w stanie rozwieszonym, nie suszyć suszarkze bębnowej, temp prasowania do110°C, temperatura prasowania do 150°C, temp prasowania do 200 °C, nie prasować, suszyć w cieniu, profesjonalne chemiczne oczyszczanie, prać ręcznie, prać normalne w max 30° C, prać normalne w max 40° C, prać normalne w max 60 ° C, wyrób zgodny z Rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej w brzmieniu wprowadzonym do prawa Wielkiej Brytanii i zmienionym.
ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – adres producenta.
Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym i na wszystkie prody produkcje.
 -numer partii stanowi data produkcji oraz litery i liczby umieszczone po dacie produkcji np.: 6/2025 US.
Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania i dołączona jest do każdego wyrobu.
Przed przystąpieniem do pracy – użyciem wyrobu prosimy o zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachowane jej na całym czasie użytkowania środka ochrony.
Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania.
W przypadku zagubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji można ją otrzymać piszząc na e-mail: reports.gprs@art.as.pl.
Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku.
Należy się z nią zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania ubrania.
Niniejsza instrukcje może wielokrotnie powiełać, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik tego typu wyrobu.
Okres przydatności do użytkowania 4 lata od daty produkcji.

RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORII

Producător: "ART.MAS" Export- Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600, Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLONIA

Acest produs face parte din echipamentul de protecție individuală (EPI) definit în Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 și îndeplinește cerințele prevăzute în acesta.
Produsul a fost clasificat la categoria I – numai pentru pericole mecanice.
Standarde: Produsul este în conformanță cu standardul EN ISO 13688:2013 (versiunea poloneză) și Imbrăcămintea de protecție – cerințe generale”.
Adresa site-ului web unde puteți accesa declarația de conformitate UE: **www.artmas.pl**.
Utilizare: Produsul este destinat protecției de bază a utilizatorului, protejând împotriva acțiunii factorilor de risc minime precum: murdărie, rări mecanice superficiale, abraziuni, factori atmosferici care nu au un caracter extrem.
Categoriza aceasta cuprinde exclusiv echipament de protecție individual destinat protecției utilizatorului împotriva: acțiunii factorilor mecanici, ale căror efecte sunt de suprafață, agenților de curățare cu acțiune slabă sau în cazul unui contact mai îndelungat cu apa, contactului cu suprafețele fierbinți care nu depășesc temperatura de 50°C, factorilor atmosferici care nu au un caracter extrem.
Restricții: Avertizăm împotriva utilizării produsului în necorifomitate cu descrierea acestuia.
Instrucțiunile recomandate și în condițiile de risc mediu sau ridicat la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute, dacă produsul nu posedă conformitatea cu standardul coresponzător și în situații în care există riscul de a fi prins de părțile mobile ale mașinii.
Utilizare: De responsabilul personală a utilizatorului depinde garantarea funcției de protecție a produsului.
La etapa selectării îmbrăcămintei trebuie avut în vedere alegerea mărimii potrivite și faptul că îmbrăcămintea trebuie să fie confortabilă și să permită libertatea de mișcare.
Dacă îmbrăcămintea este purtată împreună cu îmbrăcămintea de protecție față de pericolele speciale, trebuie avută în vedere garantarea combinației rolurilor de protecție, în funcție de destinația acestora.
În fiecare caz cerințele au prioritate.
Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice pe propria răspundere dacă îmbrăcămintea este adecvată activităților de lucru prevăzute, dacă este completă și dacă sunt garantate toate funcțiile de protecție.
Imbrăcămintea trebuie verificată înainte de utilizare și trebuie să fie în condiții de utilizare adecvate și în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.
Mărimea produsului împreună cu dimensiunile în cm se află indicate pe eticheta cusută de produs (simboluri grafice și tabel).
Mărimile disponibile sunt indicate în tabelurile pe care le găsiți pe www.artmas.pl.
Durabilitate: Aceasta poate fi apreciată în funcție de gradul de uzură al produsului.
Având în vedere intensitatea diversă a utilizării și influența mediului înconjurător de ex. lumina solară, ploile, etc. nu este posibilă stabilirea unui termen concret.
Imbrăcămintea își păstrează caracteristicile de protecție și poate fi utilizată până în momentul deteriorării (informații menționate la pct. utilizare).
Păstrare: Imbrăcămintea trebuie păstrată pe rafturi sau pe structuri cu zăbrele într-un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură de 5-25°C, umiditate relativă, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitivele de încălzire și pânzele de iluminare.
În locuri ferite de umiditate, murdărie, deteriorări mecanice, agenți chimici.
O prea mare umiditate a aerului, temperatura sau lumina puternică pot influența negativ calitatea îmbrăcămintei depozitate.
Producătorul nu este responsabil de defectele sau deteriorările îmbrăcămintei cauzate de condițiile necorespunzătoare și de nereșeractarea regulilor de păstrare, întreținere și utilizare.
Întreținere: Întreținerea trebuie efectuată conform indicației de pe eticheta cusută pe produs.
Nu se recomandă curățarea chimică.
Întodeaua după utilizare și curățare îmbrăcămintea trebuie verificată dacă nu are deteriorări care pot influența negativ funcțiile de protecție (de ex. arsuri,

rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere striccate, murdării excesive).
Spălați întodeaua în partea stângă.Imbrăcămintea deteriorată trebuie scoasă imediat din uz și înlocuită cu una nouă.
Furnizorul nu este responsabil pentru deteriorările și defectele aparute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a modului necorespunzător de întreținere și depozitare.
Mod de ambalare și condiții de transport: produsele sunt ambalate în folii și în cutii de carton.
Se recomandă ca transportul să fie făcut în ambalajul producătorului.
În timpul încărcării, transportului și descărcării trebuie avut în vedere ca ambalajele să nu fie supuse deteriorărilor mecanice.
Condițiile tehnice de transport trebuie să garanteze protecția împotriva deteriorărilor, deformărilor, umezirii, murdării.
Reciclare:produsele uzate trebuie reciclate în conformitate cu prevederile și standardele în vigoare privind protecția mediului înconjurător.
Fiecare produs este marcat conform cerințelor, având o eticheta cusută pe produs.

Explicații privind simbolurile utilizate pentru marcarea produsului și explicarea simbolurilor grafice de pe etichete care informează despre modul de întreținere al produsului:
 – simbol de conformitate – informează că produsul îndeplinește cerințele Regulamentului Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425.
kat. I – echipament de protecție individuală clasificat la categoria I, dedicat protecției față de pericolele minime, **PROFESSIONAL** – denumirea produsului-tip/simbol.

EN ISO 13688:2013 standardul „Imbrăcăminte de protecție – cerințe generale”,

- marca producătorului protejată legal
 Se recomandă citirea instrucțiunii înainte de începerea utilizării produsului,
 Nu lăsați/nu utilizați produse cu clor,
- Nu curățați chimic,
 Uscaț fără Stoarceșișpânzura la uscat,
 Nu uscați într-un uscător de rufe,
 Temperatura de călcare până la110°C,
 Temperatura de călcare până la150°C,
- Temperatura de călcare până la 200°C,
 Nu folosiți un fier de călcat,
 Uscați la umbră,
- Curățare chimică profesională,
 Nu te speli,
 Spălarea mâinilor,
 Spălare normală la max 30° C,
 Spălare normală la max 40° C,
 Spălare normală la max 60 ° C.

produsul necesită Regulamentul 2016/425 privind echipamentul individual de protecție, asta cum a fost introdus în legislația Regatului Unit și modificat.
"ART.MAS", ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, POLAND – denumirea și adresa producătorului.
Data producției este indicată pe ambalajul colectiv și pe inserția produsului.
 numărul lotului constituie data producției și literele și cifrele plasate după data producției de ex.: 6/2025 US.
Această instrucție este parte integrată a ambalajului și este atașată fiecărui produs.
Înainte de începerea lucrului – utilizarea produsului vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune și să o păstrați pe toată perioada utilizării echipamentului de protecție.
Această instrucțiune este parte integrată a ambalajului.
În cazul în care această instrucțiune a fost pierdută sau distrusă, ea poate fi obținută scriind la adresa: **reports.gprs@art.as.pl**.
Instrucțiunile va fi trimisă sub forma unui fișier.
Trebuie citită înainte de începerea utilizării produsului.
Această instrucțiune poate fi copiată de nemulțamre, dar vii vom putea limita accesul la informații.
EN ISO 13688:2013 - norma "Zăcușină de protecție – cerințe generale".
Adresa site-ului web unde puteți accesa declarația de conformitate UE: **www.artmas.pl**.
Utilizare: Produsul este destinat protecției de bază a utilizatorului, protejând împotriva acțiunii factorilor de risc minime precum: murdărie, rări mecanice superficiale, abraziuni, factori atmosferici care nu au un caracter extrem.
Categoriza aceasta cuprinde exclusiv echipament de protecție individual destinat protecției utilizatorului împotriva: acțiunii factorilor mecanici, ale căror efecte sunt de suprafață, agenților de curățare cu acțiune slabă sau în cazul unui contact mai îndelungat cu apa, contactului cu suprafețele fierbinți care nu depășesc temperatura de 50°C, factorilor atmosferici care nu au un caracter extrem.
Restricții: Avertizăm împotriva utilizării produsului în necorifomitate cu descrierea acestuia.
Instrucțiunile recomandate și în condițiile de risc mediu sau ridicat la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute, dacă produsul nu posedă conformitatea cu standardul coresponzător și în situații în care există riscul de a fi prins de părțile mobile ale mașinii.
Utilizare: De responsabilul personală a utilizatorului depinde garantarea funcției de protecție a produsului.
La etapa selectării îmbrăcămintei trebuie avut în vedere alegerea mărimii potrivite și faptul că îmbrăcămintea trebuie să fie confortabilă și să permită libertatea de mișcare.
Dacă îmbrăcămintea este purtată împreună cu îmbrăcămintea de protecție față de pericolele speciale, trebuie avută în vedere garantarea combinației rolurilor de protecție, în funcție de destinația acestora.
În fiecare caz cerințele au prioritate.
Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice pe propria răspundere dacă îmbrăcămintea este adecvată activităților de lucru prevăzute, dacă este completă și dacă sunt garantate toate funcțiile de protecție.
Imbrăcămintea trebuie verificată înainte de utilizare și trebuie să fie în condiții de utilizare adecvate și în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.
Mărimea produsului împreună cu dimensiunile în cm se află indicate pe eticheta cusută de produs (simboluri grafice și tabel).
Mărimile disponibile sunt indicate în tabelurile pe care le găsiți pe www.artmas.pl.
Durabilitate: Aceasta poate fi apreciată în funcție de gradul de uzură al produsului.
Având în vedere intensitatea diversă a utilizării și influența mediului înconjurător de ex. lumina solară, ploile, etc. nu este posibilă stabilirea unui termen concret.
Imbrăcămintea își păstrează caracteristicile de protecție și poate fi utilizată până în momentul deteriorării (informații menționate la pct. utilizare).
Păstrare: Imbrăcămintea trebuie păstrată pe rafturi sau pe structuri cu zăbrele într-un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură de 5-25°C, umiditate relativă, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitivele de încălzire și pânzele de iluminare.
În locuri ferite de umiditate, murdărie, deteriorări mecanice, agenți chimici.
O prea mare umiditate a aerului, temperatura sau lumina puternică pot influența negativ calitatea îmbrăcămintei depozitate.
Producătorul nu este responsabil de defectele sau deteriorările îmbrăcămintei cauzate de condițiile necorespunzătoare și de nereșeractarea regulilor de păstrare, întreținere și utilizare.
Întreținere: Întreținerea trebuie efectuată conform indicației de pe eticheta cusută pe produs.
Nu se recomandă curățarea chimică.
Întodeaua după utilizare și curățare îmbrăcămintea trebuie verificată dacă nu are deteriorări care pot influența negativ funcțiile de protecție (de ex. arsuri,

RU ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

производитель "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLYŠKA.
Tento výrobek относится к классу средств индивидуальной защиты (СИЗ), как определено в Регламенте Европейского парламента и Совета Европейского союза 2016/425 от 9 марта 2016 года.Этот продукт был классифицирован в категории I - только минимальных опасностей.
стандарты: Продукт соответствует стандарту EN ISO 13688: 2013 / гармонизированному стандарту EN ISO 13688: 2013 (польская версия) «защитная одежда - общие требования».
Адрес веб-сайта, где вы можете получить доступ к декларации о соответствии ЕС: **www.artmas.pl**.
Судьба: Этот продукт предназначен для базовой пользовательской защиты, защиты от воздействия минимальных факторов риска, таких как: грязь, легкий механические повреждения , ссадины, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными.
В эту категорию входят только средства индивидуальной защиты, предназначенные для защиты пользователя от механических факторов, воздействия которых - поверхность, чистящие средства с более слабым действием или длительный контакт с водой, контакт с горячими поверхностями с температурой, не превышающей 50°С, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными.
Ограничения: Вам не рекомендуется использовать продукт в целях, отличных от тех, для которых он был предназначен, информации в руководстве и в условиях среднего и высокого риска при чрезвычайно высоких и низких температурах, если продукт не соответствует соответствующему стандарту и когда существует риск защитных с него движущихся частями машины.
Использование: Пользователь несет личную ответственность за обеспечение защитной функции продукта.
На этапе выбора следует позаботиться о том, чтобы выбрать правильный размер и чтобы одежда лежала удобно и позволяла свободу передвижения.
Если одежда носится вместе защитную одежду против особых угроз, функции полной защиты должны быть , в зависимости от назначения.
В любом случае требования имеют приоритет.
Перед использованием пользователь самостоятельно проверяет, подходит ли одежда для предполагаемой работы, укомплектована ли и все ли защитные функции гарантированы.
Одежда должна регулярно проверяться на предмет повреждений, которые могут негативно повлиять на защитные функции, например , разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д.
Если возникает какой негативный эффект, продукт должно быть восстановлено до исходного состояния перед использованием, если это невозможно, его необходимо заменить.
Во время работы обращайте внимание на поведение защитные функции.
Одежда, в которой произошло повреждение разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д.следует считать использованным и немедленно изъятым из употребления.
Материалы, из которых изготовлен продукт, не должны отрицательно влиять на здоровье или гигиену пользователя.
Однако любое вещество, содержащееся в материале изделия или являющееся частью изделия, может быть аллергеном, например хлопок, кожа, металлические элементы, латекс, красители и т. Д.
Особенно чувствительным людям рекомендуется проверить продукт или проконсультироваться с врачом перед его использованием.
Выбор размера: Изделие должно иметь правильный размер, соответствующий размерам тела пользователя, перед использованием размер должен быть скорректирован при примере продукта.
Размер изделия вместе с размерами, выраженными в см, указан на этикетке, пришитой к изделию (графическое обозначение

и таблица).
Доступный диапазон размеров указан в таблицах на сайте **www.artmas.pl**
срок годности: Может быть оценено на основе потребления продукта.
И-за различной интенсивности использования и воздействия окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и так далее, невозможно указать конкретную дату.
Одежда сохраняет защитные свойства и может использоваться до тех пор, пока не будетнет повреждений (информация, указанная в пункте использования).
хранение: Одежда должна храниться на полках в сухом и хорошо проветриваемом помещении при температуре 5 - 25 °С, при умеренной влажности, на расстоянии не менее 1,5 м от нагревательных приборов и осветительных приборов, в условиях, защищающих их от смачивания, грязи, механических повреждений, химических веществ.
. Слишком высокая влажность, температура или интенсивное освещение могут отрицательно влиять на качество хранимой одежды.
Производитель не несет ответственности за любые дефекты или повреждение одежды, вызванные ненадлежащими условиями и правилами хранения, обслуживания и использования.
Техническое обслуживание: Техническое обслуживание должно выполняться в соответствии с инструкциями по техническому обслуживанию, приведенными на этикетке.
Всегда мыть вручную.
Стирать к изделию Химическая очистка не рекомендуется.
Всегда после использования и чистки одежду следует проверять на наличие повреждений, которые могут негативно повлиять на н.п.защитные функции ткань, разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д.
Одежда с повреждениями должна быть немедленно снята с использования и заменена на новую.
Поставщик не несет ответственности за любые повреждения или дефекты продукта, возникшие в результате неправильного использования продукта и ненадлежащего способа, обслуживания и хранения.
Способ упаковки и условия транспортировки:
Произукция упакована в фольгу и картонные коробки.
Рекомендуется транспортировать продукцию в упаковке производителя.
Во время погрузки, транспортировки и разгрузки убедитесь, что упаковка не подвержена механическим повреждениям.
Техническое условия перевозки должны гарантировать защиту от повреждений, деформации, смачивания, загрязнения.
Утилизация:использованные продукты должны быть утилизированы в соответствии с действующими национальными правилами и стандартами в области охраны окружающей среды.
Каждый продукт имеет необходимую маркировку в виде этикетки, пришитой к продукту.
Объяснение маркировки, используемой при маркировке продукции и объяснение графических символов информации о том, как ухаживать о продукте :

CE –знак соответствия - заявление о том, что продукт соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета,
kat I -средства индивидуальной защиты, отнесенные к категории I, предназначенные для защиты от минимальных опасностей.
PROFESSIONAL -название продукта.

EN ISO 13688:2013 - норма "Защитная одежда - общие требования",
 Торговая марка производителя охраняется законом,
Читайте инструкцию перед использованием продукта,
 не хлорировать / не отбеливать,
 не химчистить,
 сухой без отжима, вывешива сушить,
 не сушить в стиральной машине,
 температура глажения до 110° C,
 температура глажения до 150°С,
температура глажения до 200° C,
 не гладить,
 в сушке в тени,
 профессиональный химическая обработка,
 не мыть,
 ручная стирка,
 нормальная стирка при максимальной температуре 30° C,
 нормальная стирка при максимальной температуре 40° C,
 нормальная стирка при максимальной температуре 60° C.
 Продукт соответствует Регламенту 2016/425 по средствам индивидуальной защиты, одобренное в соответствии с законодательством Великобритании и внесенными в него поправкими.
ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland –адрес производителя
Дата изготовления указана на коллективной упаковке и прошита этикеткой даты.
 -номер партии - это дата производства, а буквы и цифры, размещенные после даты производства, например, 6/2025 US.
Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки и прилагается к каждому продукту.
Перед началом работы пожалуйста, прочитайте содержание этого руководства и сохраняйте его в течение всего срока службы продукта защиты.
Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки.
Если это руководство потеряно или повреждено, его можно получить, написав на адрес электронной почты: reports.gprs@art.as.pl.
Инструкция будет отправлена в виде файла.
Он должен быть знаком с ним, прежде чем использовать одежду.
Данное руководство может быть многократно воспроизведено, чтобы каждый пользователь данного типа продукта мог его прочитать.
Срок годности для использования 4 года с даты изготовления.

SK POKYNY A INFORMÁCIE PRE POUŽIVATEĽOV

Yrobcas: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLŠKO.
Tento výrobek je súčasťou osobných ochranných prostriedkov (OOP) obsiahnutých v nariadení Európskeho parlamentu a Rady 2016/425 zo dňa 09.03.2016 a spĺňa smernice tohto nariadenia.
Tento výrobok bol zaradený do kategórie I - len pre minimálne riziká.
Normy: Výrobok spĺňa požiadavky normy EN ISO 13688: 2013 / harmonizovanej normy EN ISO 13688: "Ochranné oděvy - Všeobecné požiadavky".
Adresa internetovej stránky, na ktorej máte prístup k vyhláseniu o zhode EÚ: **www.artmas.pl**.
Účel: Tento výrobok je určený na základnú ochranu používateľa chráni pred minimálnymi rizikovými faktormi, ako je špina, povrchových mechanických zranení, odreninami, poveternostným vplyvom, ktorý nie je extrémny.
Táto kategória zahŕňa len prostriedky na osobnú ochranu, určenú na ochranu používateľa proti: účinkom faktorov mechanických, ktorého účinky sú povrchové, čistiacimi prostriedkami s nižšou účinnosťou a trvalým kontaktom s vodou a stykom s horúcimi povrchmi s teplotou, ktorá nie je vyššia ako 50°C, atmosférické podmienky, ktoré nie sú extrémne.
Obmedzenia: varuje sa pred použitím výrobku nie v súlade s určením, a návodom a rozdielnym rizikám sa musí dávať pozor, aby bola zaradená ochranná funkcia v závislosti na mieste určenia.
V každom prípade majú požiadavky prednosť.
Pred použitím kontrolujte používateľa na vlastnú zodpovednosť, či je oblečenie vhodné pre očakávané použitie, kompletne, má zaručené

všetky ochranné funkcie.
Oblečenie by malo byť pravidelne kontrolované pre škody, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na ochranné funkcie, napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia atď.
Ak je negatívny dopad pred použitím je treba obnoviť pôvodný správny stav produktu, ak to nie je možné, je treba ho nahradiť.
Počas práce si dávajte pozor aj na zachovanie ochranných funkcií.
Oblečenie, v ktorom došlo ku škode (napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia, atď.) by sa malo považovať za opotrebené a byť okamžite vyradené z prevádzky.
Materiály, z ktorých bol výrobok vyrobený, by nemali nepriaznivo ovplyvňovať zdravie alebo hygienu používateľa.
Avšak, každá látka v materiáli alebo zložka produktu, môže byť alergén, napr. bavlna, koža, kov, latex, farbivá, atď.
Pre obzvlášť citlivých jedincov pred použitím sa odporúča vykonať skúšku výrobku alebo lekársku konzultáciu.
Výber veľkosti: Výrobok by mal mať správnu veľkosť zodpovedajúcu rozmerom tela používateľa.
Veľkosť by sa mala zvoliť pri skúšaní výrobku pred jeho použitím.
Veľkosť výrobu s rozmermi vyjadrená veľkosťou v cm je uvedená na etikeťte väčšej do výrobku (grafické označenie a tabuľka).
Dostupný rozsah veľkostí je uvedený v tabuľkách na **www.artmas.pl**.
Čas použiteľnosti: Môže sa posúdiť na základe oprotrebnia výrobku.
Vzhľadom na rozdielnu intenzitu používania a vplyvy prostredia, ako je slnečné žiarenie, dážď atď., Nie je možné uviesť konkrétny dátum.
Oblečenie si zachováva ochranné vlastnosti a môže byť použité až do polškodenia (informácie zahrnuté v bode použitia).
Skladovanie: oblečenie musí byť uložené na polciach alebo mrežkach na suchom a dobre vetranom mieste, pri teplote 5-25° C, strednej vlhkosti, nie bližšie ako 1,5 m od vykurovacích zariadení a osvetlenia, chránené proti vlhkosti, nečistotám, mechanickému poškodeniu v dôsledku pôsobenia chemikálií.
Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, teplota alebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť kvalitu uloženého oblečenia.
Výrobca nie je zodpovedný za vadu alebo poškodenie oděvu v dôsledku nesprávnych podmienok skladovania, údržby a používania.
Údržba: Održba sa musí vykonať v súlade s pravidlami údržby uvedeným na štítku, ktorý je na výrobku prísťvý.
Vždy používajte naruby.
Chemické čistenie sa neodporúča.
Vždy po použití a čistení oblečenie by malo byť kontrolované pre poškodenia, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na ochrannú funkciu (napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínanie, silné znečistenia, atď.).
Oblečenie s poškodením by malo byť ihneď vyradené z používania a nahradené novým.
Dodávateľ nezodpovedá za škody a poruchy vyplývajúce z nesprávneho použitia výrobku ako aj nesprávnej údržby a skladovania.
Metóda balenia a podmienky prepravy: Výrobky sú balené v fóliových obaloch a kartónoch.
Odporúča sa, aby bol výrobok prepravovaný v obale výrobcu.
Pri nakladaní, preprave a vykládke je potrebné dbať na to, aby obaly neboli vystavené mechanickým poškodením.
Technické podmienky prepravy by mali zaručiť ochranu proti poškodeniu, deformácii, znečadeniu a znečisteniu.
Likvidácia: odpadné produkty by sa mali likvidovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi a normami v oblasti ochrany životného prostredia.
Každý výrobok má požadované označenie vo forme štítku prísheho k výrobku.
Vysvetlenie označení používaných pri označení výrobku a vysvetlenie grafických označení používaných na štítkoch, ktoré informujú o spôsobe údržby výrobku:
CE – značka zhody, že výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425, **kat. I** - osobné ochranné prostriedky zaradené do kategórie I určené na ochranu pred minimálnymi rizikami,
PROFESSIONAL - názov produktu - typ / symbol.
EN ISO 13688: 2013 - norma "Ochranné oděvy - všeobecné požiadavky",

- značka výrobu zákon chránené,
 - pred použitím výrobku si prečítajte návod na používanie,
 Nechlorovať ani neblebiť,
 nesušite čisté,
 Sušit' vysušené bez žmýkania,
- Nesušit' v bubnovej sušičke,
 Teplota žehlenia do 110° C,
 Teplota žehlenia do 150 ° C,
 Teplota žehlenia do 200 ° C,
 nezehliť,
 suché v tieni,
 profesionálne chemické čistenie,
 ne umyvať,
 ručné umývanie,
 Normálne pranie pri max. 30° C,
 Normálne pranie pri max. 40 ° C,
 Normálne pranie pri max. 60° C.
EA - Výrobok je v súlade s Nariadením 2016/425 o osobnej ochrane zariadení tak, ako boli uvedené do zákonov Spojeného kráľovstva a zmenené a doplnené.
ART.MAS, ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, Poľsko - názov a adresa výrobu

Dátum výroby je uvedený na obale a na štítku vedľa výrobku.
 -číslo šarže je dátum výroby a prímenná a čísla umiestnené v doľ výroby, napr.: 6/2025 US.
Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou obalu a je pripojený ku každému výrobku.
Pred začatím práce - používaním výrobku, prečítajte si tento návod na obsluhu a ponechajte si ho po celú dobu životnosti ochrannej pomôcky.
Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou obalu.
Ak túto príručku stratíte alebo zničíte, môžete ju získať e-mailom: reports.gprs@art.as.pl.
Návody budú odoslané ako súbor.
Pred používaním oblečenia si ho prečítajte starostlivo.
Tento návod môže byť opakovane reprodukováný tak, aby bol prečítaný každým používateľom tohto typu produktu.
Čas použiteľnosti 4 roky od dátumu výroby.

UA ІНСТРУКЦІЯ ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ
виробник: "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLŠKA.
Цей продукт належить до засоби індивідуального захисту (3ІЗ), визначених у Регламенті Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425 від 9 березня 2016 року, і відповідає встановленим цьому регламенту.
Цей продукт класифікований у І категорію - лише з мінімальними небезпеками.
стандарти: Продукт відповідає EN ISO 13688: 2013 / гармонізованому стандарту EN ISO 13688: 2013 (польська версія) "Захисний одяг - загальні вимоги".
Адреса веб-сайту, за яким можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: **www.artmas.pl**, використання за призначенням.
Цей продукт призначений для основного захисту користувачів, захист від впливу мінімальних факторів ризику, таких як: бруд, нижній механічні травми, потертості, атмосферні фактори, які не є надзвичайними.
До цієї категорії належать лише засоби індивідуального захисту, призначені для захисту користувача від механічних впливів, дію яких є поверхня, слобки чистячі засоби або тривалий контакт з водою, контакт з гарячими поверхнями, які не перевищують 50°С, атмосферні фактори, які не є надзвичайними.
Обмеження: Не використовуйте виріб способами, що не відповідають специфікації та інструкціям, в умовах середнього та високого ризику, надзвичайно високих та низьких температур, якщо виріб не відповідає відповідному стандарту та якщо є ризик попадання / тягнення по рухомих деталях машин.
Спосіб використання: Гарантія захисної функції продукту залежить від особисті відповідальності користувача.
На етапі вибору слід подбати про те, щоб правильно вибрати розмір, і щоб одяг зручно лежав і дозволяв свободу пересування.
Якщо одяг одягається із захисним одягом для особливих ризиків, слід гарантувати комбінований функції захисту, залежно від.
Призначення.
У будь-якому випадку вимоги мають пріоритет.
Перед використанням користувач на знаву